KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

DECLARATION OF PERFORMANCE

Overview Languages

German 1

English 3

Swedish 5

Czech 7

Hungarian 9

Spanish 11

Italian 13

Portuguese 15

French 17

Polish 19

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr.305/2011
Bauproduktenverordnung
für das Produkt **Elektro-Haftmagnet**

Nr.0153-CPR

1. **Typenbezeichnung:** GTR048000A10
2. **Typenident. Nr.:** GTR0480214
3. **Verwendungszweck:** Ein Elektro-Haftmagnet in Verbindung mit einer Ankerplatte als elektrisch betriebene Feststellvorrichtung für Drehflügeltüren
4. **Hersteller:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Deutschland
5. **System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit:** System 1
6. **Harmonisierte Norm:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:** Die notifizierte Stelle VdS (0786) hat die Feststellung des Produkttyps anhand einer Typprüfung, einer Typberechnung, von Werttabellen oder Unterlagen zur Produktbeschreibung durchgeführt. Außerdem hat VdS die Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle, sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach System 1 vorgenommen und folgendes ausgestellt:
   Bescheinigung der Leistungsbeständigkeit für das Produkt: 0786-CPD-20435
8. **Erklärte Leistung:**

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Spezifikation
Klassifizierung	X X x/x X X X 1. Anwendungsklasse: 3 2. Dauerfunktion: Klasse 5 3. Feststellungsgröße: 3-5 4. Eignung: Klasse 1 zur Verwendung an Feuer- und Rauchschutztüren 5. Sicherheit: Klasse 1 6. Korrosionsbeständigkeit: Klasse 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Elektrisches Auslösen	innerhalb 3s bei 10% U_{Nenn}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2
Anforderungen an das Türschließmittel	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3
Dauerfunktion	Klasse 5	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4
Feststellwinkel	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5
Manuelles Ausrücken	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.6

Dauerfeststellung	Nachlaufen der Tür <2° in 48h	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7
Überlastverhalten	Prüfung 5x mit Seil und Fallgewichten für die bestimmte Feststellungsgröße	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8
Auslösungsverzögerung	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Elektrische Leistung	Leistungsanforderung für Dauerfeststellung und Auslöseverzögerung bei U_{Nenn}±15% und manuelles Ausrücken bei U_{Nenn}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Temperaturanstieg	bei U_{Nenn} +15% - angeschlossene Spulen <55°C, Klemmen für externe Anschlüsse und Außengehäuse <25°C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.11
Beschädigung	keine Beschädigung nach Prüfprogramm, welche die Leistungsmerkmale beeinträchtigt	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.12
Eignung für Feuer-und Rauchschutztüren	Klasse 1	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.13
Korrosionsbeständigkeit	Klasse 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.14

Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Hersteller von:

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to annex III to regulation (EU) No.305/2011
Construction Products Regulation
for the product **holding magnet**

No.0153-CPR

1. **Type designation:** GTR048000A10
2. **Type identification no.:** GTR0480214
3. **Intended use:** Holding magnet in connection with an armature plate as an electrically powered hold open device for swing doors.
4. **Manufacturer:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Germany
5. **System of assessment of performance of the construction product:** System 1
6. **Harmonized standard:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **In the case of declaration of performance concerned to a construction product, which is included in a harmonized standard:** The notified body VdS (0786) performed the determination of the product type on the basis of type testing, type calculation, tabulated values or descriptive documentation of the product. Vds also made the initial inspection of factory and of factory production control as well as continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control according to system 1 and issued following:
   Certificate of constancy of performance of the product:
   0786-CPD-20435
8. **Declared performance:**

Essential characteristic	Performance	Harmonized specification
Classification	X X $\frac{x}{x}$ X X X 1. Application class: 3 2. Durability: grade 5 3. Hold-open power size: 3-5 4. Qualification: grade 1 Suitability for fire/smoke door 5. Safety: grade 1 6. Corrosion resistance: grade 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Electrical release	within 3s of 10% U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2
Door closing device requirements	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3
Durability	grade 5	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4
Angel of hold-open	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5
Manual release	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.6
Continuous hold-open	after-run of the door <2° in 48h	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7
Overload performance	testing 5 times with rope and falling	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8

	weights for certain hold-open power size	
Delayed release	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Electrical performance	performance requirement for continuous hold-open and delayed release with U_{nom}±15% and manual release with U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Temperature rise	for U_{nom} +15% - connected coils <55°C, terminals for external connections and external housings <25°C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.11
Damage	no damaging after test routine which affects the performance characteristics	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.12
Fire/smoke door suitability	grade 1	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.13
Corrosion resistance	grade 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.14

The performance of the product according to point 1. and 2. is in conformity with the declared performance of point 8. The declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer according to point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

FÖRKLARING AV PRESTANDA

Enligt bilaga III till förordning (EU) No.305/2011
Byggproduktförordningen
för produkt **dörrhållarmagnet**

No.0153-CPR

1. **Typbeteckning:** GTR048000A10
2. **Typidentifierings nr.:** GTR0480214
3. **Avsedd användning:** Dörrhållarmagnet som tillsammans med en ankarplatta elektriskt håller slagdörrar öppna.
4. **Tillverkare:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Tyskland
5. **System för bedömning av prestanda hos byggprodukten:** System 1
6. **Harmoniserad standard:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **I de fall prestandadeklarationen berör en byggprodukt, som omfattas i en harmoniserad standard:** Notified body VdS (0786) utförde en bestämning av produkttypen på grundval av typprovning , beräkning av typ , tabellerade värden eller beskrivande dokumentation av produkten . Vds gjorde också en inledande besiktning av fabriken och av fabrikens egen tillverknings-kontroll samt fortlöpande övervakning, bedömning och utvärdering av tillverkningskontrollen enligt systemet 1 och utfärdas efter:
   Intyg om kontinuitet för produktens prestanda:
   0786-CPD-20435
8. **Angivna prestanda:**

Väsentlig egenskap	Prestanda	Harmoniserad specifikation
Klassificering	X X X/X X X X 1. Användningsklass: 3 2. Hållbarhet: klass 5 3. Hold - öppen strömstorlek: 3-5 4. Kvalifikationer : klass 1 Lämplighet för brand / rök dörr 5. Säkerhet : klass 1 6. Korrosionsmotstånd: klass 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Elektrisk befria	inom 3s av 10 % U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2
Anordningskrav dörrstängning	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3
Hållbarhet	gradering 5	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4
Vinkel av uppställnings	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5
Manuell utlösningsmekanism	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.6
Kontinuerlig uppställning	efter aktivering av dörren < 2 ° i 48h	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7

Överbelastnings prestanda	testa fem gånger med rep och fallande vikter för vissa öppethållandets kraftstorlek	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8
Fördröjd frisättning	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Elektrisk prestanda	Prestationskravet för kontinuerlig uppställning och fördröjd frisättning med U_{nom} ± 15 % och manuell utlösning med U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Temperaturökning	för U_{nom} +15 % - anslutna spolar < 55°C , plintar för yttre förbindelser och externa höljen < 25°C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.11
Skador	ingen skada efter testrutin som påverkar prestanda	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.12
Brand / rök dörr lämplighet	gradering 1	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.13
Korrosionsbeständighet	gradering 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.14

Prestanda hos produkten enligt punkt 1. och 2. överensstämmer med angivna prestanda i punkt 8. Den prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av tillverkaren enligt punkt 4. Undertecknat för och på uppdrag av tillverkaren genom:

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Podle nařízení č. 305/2011/EU o stavebních výrobcích

pro výrobek **přídržný magnet**

No.0153-CPR

1. **Typové označení:** GTR048000A10
2. **Identifikační kód výrobku:** GTR0480214
3. **Zamýšlené použití nebo využití výrobku:** Přídržný magnet v součinnosti s kovovou kotvou, elektricky napájený pro přidržení dveří v otevřeném stavu (nebo pro držení samozavíracích dveří v otevřeném stavu).
4. **Výrobce:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Německo
5. **Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:** Systém 1
6. **Harmonizované normy:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **V případě prohlášení o vlastnostech týkající se stavebního výrobku, který je zahrnut v harmonizované normě:** Notifikovaná osoba VdS (0786) provedla určení typu výrobku na základě zkoušky typu, výpočtu pro typ, tabulkových hodnot nebo písemné dokumentace výrobku. VdS také provedla počáteční inspekci továrny a řízení výroby, společně s průběžným dohledem posouzení a hodnocení řízení výroby podle Systému 1 a vydal následující:
   Certifikát o stálosti vlastností: 0786-CPD-20435
8. **Deklarované vlastnosti:**

Základní vlastnosti	Hodnocení	Norma
Klasifikace	X X X/X X X X 1. Kategorie použití: 3 2. Počet zkušebních cyklů: stupeň 5 3. Hmotnost zkušebních dveří: 3-5 4. Požární odolnost: stupeň 1 Vhodný pro užití na protipožárních/ protikouřových dveřních sestavách 5. Bezpečnost: stupeň 1 6. Odolnost proti korozi: stupeň 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Elektrické uvolnění	během 3 s při 10 % U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2
Požadavky na	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3

zavírače dveří		
Životnost	stupeň 5	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4
Úhel stavěče otevření	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5
Manuální uvolnění	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.6
Souvislé držení	při trvalém spuštění dveří <2° po dobu 48h	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7
Funkčnost při přetížení	testováno 5x lanem s upevněným závažím	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8
Zpoždění uvolnění (volitelné)	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Činnost elektrického zařízení	požadovaná činnost pro trvalé držení a zpožděné uvolnění při U_{nom} ±15% a pro manuální uvolnění při U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Oteplení	pro U_{nom} +15% oteplení cívky <55°C, svorky a vnější připojení a vnější kryt <25°C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.11
Poškození	po testech bez poškození, které ohrožuje funkčnost	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.12
Požární odolnost protipožární dveřní sestavy	stupeň 1	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.13
Odolnost proti korozi	stupeň 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.14

Vlastnosti výrobku uvedeného v bodech (1) a (2) výše jsou ve shodě s deklarovanými základními vlastnostmi v bodě (8). Toto prohlášení o vlastnostech výrobku se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě (4). Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

Teljesítményigazolás

Az Európai Unió 305/2011 építőipari termékekről szóló rendelet
III. számú melléklete alapján

A következő termékre: **Elektro-Haftmagnet**

No.0153-CPR

1. **Típusjel:** GTR048000A10
2. **Típus azonosító száma:** GTR0480214
3. **Termék leírása:** Elektromos ajtótartó mágnes, ellendarabbal együtt tűz és füstgátló ajtók tartására
4. **Gyártó:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Németország
5. **A teljesítmény mérésére használt rendszer:** 1. rendszer
6. **Harmonizált szabvány:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **Abban az esetben, ha a teljesítményigazolás harmonizált szabvány alá eső termékre szól:** A bejelentett szervezet, VdS (0786), végezte el a típus vizsgálatát a típustáblázat és a termék dokumentációja alapján. Emellett a bejelentett szervezet részt vesz a típus üzemi gyártásellenőrzésében és folyamatos felügyeletet gyakorol felette, vizsgálja és értékeli az üzemi gyártásellenőrzési rendszert az 1. rendszer szerint.
   Ezek alapján kiadta akövetkező megfelelőségi nyilatkozatot: 0786-CPD-20435
8. **Leírt teljesítmény:**

Főbb jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált szabvány
Osztályozás	X X x/x X X X 1. Alkalmazási osztály: 3 2. Funkciótartás: 5. osztály 3. Tartóerő: 3-5. osztály 4. Minőség: 1. osztály Tűz és füstgátló ajtók tartása esetén. 5. Biztonság: 1. osztály 6. Korrozióval szembeni ellenállás: 3. osztály	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Elektromos kioldás	3 másodpercen belül, 10% feszültségesés esetében	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2
Zárszerkezet követelményei	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3
Funkciótartás	5. osztály	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4
Rögzítési szög	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5

Kézi kioldás	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.6
Hosszútávú tartás	Túllépés <2°, 48 órán belül	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7
Túlterhelés vizsgálat	Ötszörös vizsgálat kötéllel, illetve ejtősúllyal a névleges tartóerő nagyságával	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8
Kioldási késleltés	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Elektromos teljesítmény	Előírás szerint ±15% eltérésen belül a névleges feszültséghez képest normál üzem, késleltetett kioldás illetve névleges feszültségen kézi kioldás esetén.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Hőmérséklet emelkedés	Névleges feszültség +15% esetén: Tekercsek <55°C, külső kapcsok illetve készülékház <25°C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.11
Károsodás	A tesztprogram során a teljesítményt érintő károsodás nem történt	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.12
Tűz és füstgátló ajtó alkalmassági osztály	1. osztály	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.13
Korrozióellenállási osztály	3. osztály	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.14

Az 1. és 2. pontban azonosított termék teljesítménye megfelel a 8. pontban leírt adatojnak. Az adatok valódiságáért egyedüli felelősséggel a 4. Pontban meghatározott gyártó tartozik.

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO

De acuerdo con el anexo III del Reglamento (UE) Nr. 305 / 2011
Reglamento de productos para la construcción
para el producto **imán de retención**

No.0153-CPR

1. **Denominación de tipo:** GTR048000A10
2. **Número de identificación de tipo:** GTR0480214
3. **Uso previsto:** Imán de retención unido a una placa de armadura como un dispositivo de retención de apertura eléctrico para puertas batientes.
4. **Fabricante:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Alemania
5. **Sistema de evaluación del rendimiento del producto para la construcción:** Sistema 1
6. **Norma armonizada:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **En el caso de la declaración de rendimiento concerniente a un producto para la construcción, que está incluido en una norma armonizada:** El organismo notificado VdS (0786) llevó a cabo la determinación del tipo de producto sobre la base de ensayos de tipo, cálculos de tipo, valores tabulados o documentación descriptiva del producto. Vds también hizo la inspección inicial de la fábrica y del control de producción en fábrica, así como la vigilancia, la evaluación y el control de producción en fábrica de acuerdo con el sistema 1 y emitió el siguiente:
   Certificado de constancia del rendimiento del producto: 0786-CPD-20435
8. **Rendimiento declarado:**

Característica esencial	Rendimiento	Especificación armonizada
Clasificación	X X X/X X X X 1. Clase de aplicación: 3 2. Durabilidad: grado 5 3. Potencia de retención: 3-5 4. Calificación: grado 1 Idoneidad para puertas cortafuego/cortahumo 5. Seguridad: grado 1 6. Resistencia a la corrosión: grado 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Liberación eléctrica	dentro 3 s de 10% U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2
Requisitos del dispositivo de cierre de puerta	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3
Durabilidad	grado 5	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4

Ángulo de apertura	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5
Liberación manual	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 6
Apertura continua	Inercia de la puerta <2° en 48h	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7
Rendimiento de sobrecarga	prueba realizada 5 veces con cuerda y pesas en caída para cierta potencia de retención	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8
Liberación retardada	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Rendimiento eléctrico	requisito de rendimiento para la apertura continua y de liberación retardada con U_{nom}±15% y la liberación manual con U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Aumento de temperatura	para U_{nom} +15% - bobinas conectadas <55°C, terminales para conexiones externas y carcasas externas <25°C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2011
Daño	sin daños después de la rutina de prueba que afecta las características de rendimiento	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2012
Idoneidad puerta cortafuego/cortahumo	grado 1	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2013
Resistencia a la corrosión	grado 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2014

El rendimiento del producto de acuerdo con el punto 1. y 2. cumple con el rendimiento declarado en el punto 8. La declaración de rendimiento se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante de acuerdo con el punto 4. Firmado por y en nombre del fabricante por:

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

CERTIFICATO SULLE PRESTAZIONI

In conformità con l'allegato III del regolamento UE nr. 305/2011
Regolamento sui prodotti da costruzione
in riferimento al prodotto **elettromagnete di ritenuta**

No.0153-CPR

1. **Denominazione del prodotto:** GTR048000A10
2. **Nr. identificazione prodotto:** GTR0480214
3. **Destinazione d'uso:** Elettromagnete di ritenuta collegato ad una piastra di ancoraggio quale dispositivo di fissaggio elettrico per porte ad anta battente nella stessa direzione
4. **Produttore:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Germania
5. **Sistema di valutazione relativa alla costanza di prestazione:** Sistema 1
6. **Norma armonizzata:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **In caso di certificato sulle prestazioni riguardante un prodotto da costruzione incluso in una norma armonizzata:** L'organismo notificato VdS (0786) ha eseguito delle verifiche relative al tipo di prodotto sulla base di prove, calcoli, valori desunti da tabelle concernenti il prodotto o sulla base di documentazione ad esso relativa. Inoltre, il VdS ha effettuato la prima ispezione dello stabilimento e dei controlli di produzione interni ad esso, nonché del monitoraggio continuo e della valutazione relativa ai controlli di produzione secondo il Sistema 1 e ha stabilito quanto segue:
   Attestato di costanza della prestazione per il prodotto: 0786-CPD-20435
8. **Prestazione dichiarata:**

Caratteristiche fondamentali	Prestazioni	Specifica armonizzata
Classificazione	X X x/x X X X 1. Categoria di applicazione 3 2. Funzionamento continuato: Livello 5 3. Forza di ritenuta: 3-5 4. Idoneità: Livello 1 per porte tagliafuoco 5. Sicurezza: Livello 1 6. Resistenza alla corrosione: Livello 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Rilascio elettrico	entro 3s a 10% U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2

Requisiti per il dispositivo di chiusura porta	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3
Funzionamento continuato:	Livello 5	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4
Angolo di ritenuta	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5
Rilascio manuale	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.6
Ritenuta continua	Inerzia della porta <2° in 48h	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7
Prestazione di sovraccarico	test eseguito 5 volte con una corda e pesi cadenti per determinate forze di ritenuta	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8
Decelerazione di rilascio	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Prestazioni elettriche	Requisiti relativi alle prestazioni per la ritenuta continua e per la decelerazione di rilascio a U_{Nom} ±15% e rilascio manuale a U_{Nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Incremento di temperatura	a U_{Nom} +15% - bobine collegate <55°C, morsetti per allacciamenti esterni e scatole esterne <25°C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2011
Danni	non è stato riscontrato nessun danno che pregiudichi le prestazioni	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2012
Idoneità alle porte tagliafuoco	Livello 1	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2013
Resistenza alla corrosione	Livello 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2014

Le prestazioni del prodotto relative al punto 1 e 2 sono conformi alle prestazioni dichiarate al punto 8. Il produttore sarà il solo responsabile della redazione del presente certificato sulle prestazioni conformemente al punto 4. Firmato a nome e per conto del produttore:

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

CERTIFICADO DE DESEMPENHO

Em conformidade com o anexo III do regulamento UE n.º 305/2011
Regulamento sobre os materiais de construção
relativamente ao produto **eletroíman de retenção**

No.0153-CPR

1. **Denominação do produto:** GTR048000A10
2. **N.º de identificação do produto:** GTR0480214
3. **Uso a que se destina:** Eletroíman de retenção ligado a uma placa de ancoragem como dispositivo de fixação elétrico para portas de batente na mesma direção
4. **Fabricante:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Alemanha
5. **Sistema de avaliação da conformidade do desempenho:** Sistema 1
6. **Norma harmonizada:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **Em caso de certificado de desempenho relativo a um material de construção incluído numa norma harmonizada:** O organismo notificado VdS (0786) efetuou verificações relativas ao tipo de produto com base em testes, cálculos, valores tabelados ou documentação descritiva do produto. O VdS efetuou também a inspeção inicial do estabelecimento e do controlo de produção do mesmo, bem como a vigilância contínua, avaliação e análise do controlo de produção do estabelecimento, de acordo com o Sistema 1, e estabeleceu o seguinte:
   Certificado de conformidade do desempenho para o produto: 0786-CPD-20435
8. **Desempenho declarado:**

Características fundamentais	Desempenho	Especificação harmonizada
Classificação	X X x/x X X X 1. Categoria de aplicação 3 2. Funcionamento contínuo: Nível 5 3. Força de retenção: 3-5 4. Idoneidade: Nível 1 para portas corta-fogo 5. Segurança: Nível 1 6. Resistência à corrosão: Nível 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Emissão elétrica	até 3s a 10% U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2
Requisitos para o dispositivo de fecho de	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3

porta		
Funcionamento contínuo:	Nível 5	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4
Ângulo de retenção	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5
Libertação manual	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.6
Retenção contínua	Inércia da porta <2° em 48h	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7
Desempenho em sobrecarga:	teste executado 5 vezes com uma corda e pesos em queda para determinadas forças de retenção	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8
Desaceleração de libertação	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Desempenho elétrico	Requisitos relativos ao desempenho para retenção contínua e desaceleração de libertação a U_{Nom} ±15% e libertação manual a U_{Nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Aumento de temperatura	a U_{Nom} +15% - bobinas ligadas <55 °C, terminais para ligações externas e caixas externas <25 °C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2011
Danos	não foram encontrados danos que prejudiquem o desempenho	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2012
Idoneidade das portas corta-fogo	Nível 1	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2013
Resistência à corrosão	Nível 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2014

O desempenho do produto relativo ao ponto 1 e 2 está em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8. O fabricante é o único responsável pela redação do presente certificado de desempenho em conformidade com o ponto 4. Assinado em nome de e por conta do fabricante:

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

CERTIFICAT SUR LES PRESTATIONS

En conformité avec l'annexe III du règlement UE n° 305/2011
Règlement sur les produits de construction
en référence au produit **électro-aimant de retenue**

No.0153-CPR

1. **Dénomination du produit:** GTR048000A10
2. **N° identification produit:** GTR0480214
3. **Destination d'utilisation:** Électro-aimant de retenue relié à une plaque d'ancrage tel qu'un dispositif de fixation électrique pour portes à vantail dans la même direction
4. **Fabricant:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Allemagne
5. **Système d'évaluation relatif à la constance de prestation:** Système 1
6. **Norme harmonisée:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **En cas de certificat sur les prestations relatives à un produit de construction inclus dans une norme harmonisée:** L'organisme notifié VdS (0786) a effectué des vérifications relatives au type de produit sur la base d'essais, calculs, valeurs tirées des tableaux concernant le produit ou sur la base de la documentation relative à celui-ci. Le VdS a de plus effectué la première inspection de l'établissement et des contrôles de production internes ainsi que la surveillance continue et l'évaluation relative aux contrôles de production selon le Système 1 et a établi ce qui suit :
   Attestation de constance de la prestation pour le produit : 0786-CPD-20435
8. **Prestation déclarée:**

Caractéristiques fondamentales	Prestations	Spécification harmonisée
Classification	X X X/X X X X 1. Catégorie d'application 3 2. Fonctionnement continu : Niveau 5 3. Force de retenue : 3-5 4. Aptitude : Niveau 1 pour portes coupe-feu 5. Sécurité : Niveau 1 6. Résistance à la corrosion : Niveau 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Déblocage électrique	dans les 3s à 10% U_{nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2
Conditions requises pour le dispositif de fermeture	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3

de la porte		
Fonctionnement continu :	Niveau 5	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4
Angle de retenue	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5
Déblocage manuel	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.6
Retenue continue	Inertie de la porte <2° en 48h	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7
Prestation de surcharge	test effectué 5 fois avec une corde et poids tombants par forces de retenues déterminées	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8
Déblocage retardé	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Prestations électriques	Conditions relatives aux prestations pour la retenue continue et pour le déblocage retardé à U_{Nom} ±15% et déblocage manuel à U_{Nom}	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Augmentation de température	à U_{Nom} +15% - bobines reliées <55°C, bornes pour branchements extérieurs et boîtes extérieures <25°C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2011
Dommages	aucun dommage nuisant aux prestations n'a été noté	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2012
Aptitude aux portes coupe-feu	Niveau 1	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2013
Résistance à la corrosion	Niveau 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 05/02/2014

Les prestations du produit relatives au point 1 et 2 sont conformes aux prestations déclarées au point 8. Le fabricant sera le seul responsable de la rédaction du présent certificat sur les prestations conformément au point 4. Signé au nom et pour le compte du fabricant :

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer

KENDRION | INDUSTRIAL

WE MAGNETISE THE WORLD

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

zgodnie z załącznikiem III Rozporządzenia (UE) nr 305/2011
Rozporządzenie w sprawie wyrobów budowlanych
dla wyrobu **Elektrycznego magnesu mocującego**

No.0153-CPR

1. **Oznaczenie modelu:** GTR048000A10
2. **Numer identyfikacyjny modelu:** GTR0480214
3. **Zastosowanie:** Elektryczny magnes mocujący w połączeniu z płytą kotwową w funkcji przytrzymywacza elektrycznego otwarcia drzwi rozwieranych i wahadłowych
4. **Producent:** Kendrion (Donaueschingen/Engelswies) GmbH
   Fred-Hahn-Straße 33
   72514 Inzigkofen-Engelswies
   Niemcy
5. **System oceny stałości właściwości użytkowych:** System 1
6. **Norma zharmonizowana:** EN 1155: 1997 + A1: 2002
7. **W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy wyrobu budowlanego, ujętego w normie zharmonizowanej:** Zgłaszana jednostka VdS (0786) przeprowadziła ustalenie modelu produktu na podstawie testu modelu, obliczenia modelu, tabeli wartości lub na podstawie dokumentów opisujących wyrób. Poza tym VdS dokonała pierwszej inspekcji fabryki, fabrycznej kontroli produkcji oraz bieżącej kontroli, oceny i ewaluacji fabrycznej kontroli produkcji zgodnie z systemem 1 oraz wystawiła następujące: **Zaświadczenie o stałości właściwości użytkowych dla wyrobu: 0786-CPD-20435**
8. **Zadeklarowana właściwość użytkowa:**

Istotne cechy charakterystyczne	Właściwość użytkowa	Specyfikacja zharmonizowana
Klasyfikacja	X X X/X X X X 1. Klasa zastosowania: 3 2. Funkcja stała: klasa 5 3. Wielkość stwierdzenia: 3-5 4. Przydatność: klasa 1 do zastosowania w drzwiach ppoż. i przeciwdymnych 5. Bezpieczeństwo: klasa 1 6. Odporność na korozję: klasa 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 4
Uaktywnienie elektryczne	W przeciągu 3s przy 10% Wielkości Nominalnej	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.2
Wymogi dla zamykaczy drzwiowych	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.3
Funkcja stała	klasa 5	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.4

Kąt nastawienia	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.5
Ręczne odblokowanie	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.6
Ustalenie stałości	Zwolnienie drzwi <2° za 48h	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.7
Zachowanie w przypadku przeciążenia	Kontrola 5x za pomocą liny i ciężarów opadających dla pewnych wielkości stwierdzenia	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.8
Opóźnienie uruchomienia	N.P.D.	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.9
Moc elektryczna	Wymóg co do mocy dla ustalenia stałości i przy opóźnieniu uruchomienia przy Wielkości $_{Nominalnej}$±15% i odblokowanie ręczne przy Wielkości $_{Nominalnej}$	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.10
Wzrost temperatury	przy Wielkości $_{Nominalnej}$ +15% - dołączone szpule <55°C, zaciski na złącza zewnętrzne i obudowę zewnętrzną <25°C	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.11
Uszkodzenie	Zgodnie z programem kontrolnym brak uszkodzenia wpływającego negatywnie na cechy charakterystyczne właściwości użytkowej	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.12
Zastosowanie w drzwiach ppoż. i przeciwdymnych	klasa 1	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.13
Odporność na korozję	klasa 3	EN 1155: 1997 + A1: 2002, 5.2.14

Właściwość użytkowa wyrobu zgodnie z numerami 1 i 2 jest zgodna z deklarowaną właściwością użytkową zgodnie z numerem 8. Za sporządzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych odpowiedzialny jest tylko i wyłącznie producent zgodnie z numerem 4. Za producenta i w imieniu producenta podpisał(a) się:

Engelswies, 26.01.2016

Dipl.-Ing. (FH) Norman Graf
Geschäftsführer